

# **VSVT Verband Schweizerischer Vermessungstechniker = ASTG association suisse des techniciens-géomètres**

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **AssociationNews**

Zeitschrift: **Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK =  
Mensuration, photogrammétrie, génie rural**

Band (Jahr): **77 (1979)**

Heft 1

PDF erstellt am: **24.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

- assemblée accepte les comptes de l'année 1977, ainsi que le budget pour 1979. La cotisation annuelle reste inchangée à Fr. 65.-.
- Elections:

#### 1. Comité central

Le Président central J. Hippenmeyer et les Membres du Comité U. Darnuzer, W. Messmer, R. Pastorelli et A. Schneeberger sont réélus pour une nouvelle période statutaire.

En tant que nouveaux membres du Comité, l'assemblée élit ensuite A. Frossard, H. Morf, W. Oetli et, comme représentant du GP, J.-P. Indermühle.

Le Président central Hippenmeyer remercie de leur collaboration les collègues A. Chauvy et P. Guibert qui se retirent du Comité central.

#### 2. Vérificateurs des comptes

M. Specht est désigné pour succéder à G. Zen Ruffinen, arrivé à la fin de son mandat.

#### 3. Commission d'Honneur

E. Albrecht, C. Schouwey et G. Kunz ont donné leur démission. Pour les remplacer, l'assemblée élit W. Schneider en tant que nouveau Président, A. Hofmann, J. Frund et R. Fornerod comme nouveaux membres et H. Gugger comme suppléant.

#### 4. Journal

Professeur Konzett (Rédacteur en chef) et Professeur Miserez (Membre du Comité du Journal) sont confirmés dans leurs charges respectives.

- En reconnaissance de leur longue activité au sein de la Société, E. Albrecht et R. Solari sont promus Membres d'Honneur.
- L'assemblée générale 1979 sera organisée au mois de juin par la Section de Fribourg.

L'assemblée du Jubilé qui suit est agrémentée par le Bläserquartett bernois. Parmi les nombreux hôtes, nous saluons tout particulièrement Monsieur le Conseiller fédéral Dr. Furgler., Chef du Département de Justice et Police, ainsi que le Dr. Meyer, Président de l'Exécutif du Canton de Berne.

Dans son allocution, le Président central Hippenmeyer trace l'évolution historique de la profession de géomètre en Suisse allemande. Au début du 19<sup>e</sup> siècle, des personnes de formations diverses s'occupèrent de la mensuration. En 1868, plusieurs cantons conclurent un concordat ayant pour but l'organisation en commun d'examens et la délivrance d'un brevet de géomètre. Quelques années plus tard suivit la fondation d'une Ecole pour géomètre. Quelques années plus tard suivit la fondation d'une Ecole pour géomètre au Technicum de Winterthur. En 1913 intervint un changement fondamental dans la formation du géomètre; le Conseil Fédéral adopta un nouveau règlement d'examen avec la condition préalable de la possession du certificat de la maturité. En conséquence, la formation fut confiée à l'Ecole Polytechnique Fédérale et eut lieu, durant un premier temps, dans un cycle d'études de 5 semestres. En 1941, le programme d'études fut élargi à 7 semestres et un peu plus tard à 8 semestres, sanctionnés par un examen de diplôme à l'Ecole Polytechnique. Ainsi fut réalisé le vieux postulat - déjà exprimé à la fin du siècle dernier - de la formation du géomètre au niveau universitaire.

Monsieur Bregenzer, Directeur fédéral des Mensurations cadastrales, rappelle que la mensuration officielle est devenue de nos jours la base de toutes les dispositions se rapportant au sol, bien qu'à ses débuts elle ne devait servir qu'à l'introduction du Registre Foncier. Malheureusement, nous sommes bien obligés de constater que cette base fait actuellement encore défaut dans une grande partie de notre pays. Notre souci principal doit donc être l'achèvement de cette grand œuvre. La situation financière actuelle de la Confédération ne permettant guère une augmentation des moyens, la solution doit être recherchée dans la simplification des méthodes applicables tout particulièrement dans les régions de faible valeur du sol. Mais aussi l'évolution technique fulgurante nous crée d'importants problèmes. Par la «Réforme du Cadastre», actuellement à l'état de projet, la mensuration officiel-

le doit revêtir une vocation plus prononcée de service à la clientèle, c.-à-d. aux utilisateurs. Le géomètre occupe une place bien particulière dans la Société; l'Etat lui confère en tant que personne privée le statut d'officier public pour certaines tâches. En retour, cela exige du détenteur du brevet de géomètre un souci d'exactitude constant, le respect scrupuleux des règles de l'art professionnel, une formation large et approfondie, un effort continu pour la formation post-grade, ainsi que l'observance des règles déontologiques établies par la Société des géomètres elle-même.

Le Dr. Meyer, Président de l'Exécutif bernois, transmet les salutations de son gouvernement. Il souligne l'importance du corps professionnel des géomètres qui fournit des éléments de base dans le sens le plus large à notre Société. La crise économique du début de notre décennie est certainement autre chose qu'un simple accident de parcours. Elle doit donner naissance à une nouvelle façon de penser dans tous les domaines. Dans notre ère des évolutions techniques rapides, il revient une importance décisive à la formation.

Monsieur le Conseiller fédéral Dr. Furgler présente ses souhaits à la Société des géomètres pour son jubilé.

Par l'introduction du CCS, la mensuration a été déclarée tâche nationale. Prévue à son origine exclusivement comme cadastre juridique, elle a élargi considérablement son éventail au cours des ans.

L'achèvement de la grand œuvre, prévu pour 1976, n'a pu être réalisé. Des mandats plus lucratifs occupaient le devant de la scène durant les années de la haute conjoncture. Actuellement, les moyens financiers disponibles ne sont pas suffisants; il est donc nécessaire de chercher et de trouver d'autres solutions praticables. Monsieur Furgler félicite la profession pour son initiative d'une rénovation du cadastre. Il rappelle que la position particulière du géomètre dans la Société constitue un témoignage de confiance de cette dernière.

Pour le procès-verbal: A. Schneeberger

## VSVT/ASTG

Verband Schweizerischer Vermessungstechniker  
Association suisse des techniciens-géomètres

Für die Durchführung dieses Jubiläums nehmen wir gerne noch Spenden auf PC 90-4084, Ersparnisanstalt der Stadt St. Gallen, Sparheft Nr. 30579.00 VSVT entgegen. Besten Dank!

### Pré-Avis

Réservez la date suivante! Assemblée jubilé «50 ans ASTG» à Lugano, 26 mai 1979.

Pour la réalisation de cette assemblée générale nous acceptons volontiers des

dons sur CP 90-4084 Ersparnisanstalt der Stadt St. Gallen, Sparheft No. 30579.00 VSVT. Merci!

### Pre-Avviso

Assemblea generale di jubileo «50 anni ASTG» 26 maggio 1979 a Lugano.

Si prega di riservarsi la data.

Per coprire le spese dello svolgimento di questo jubileo si accettano molto volentieri dei pagamenti sul C.C.P. 90-4084 Ersparnisanstalt der Stadt St. Gallen, Sparheft Nr. 30579.00 VSVT. Grazie!

## Voranzeige

Die Jubiläums-Generalversammlung «50 Jahre VSVT» findet am 26. Mai 1979 in Lugano statt. Bitte Termin freihalten!

## VSVT-Funktionäre/ ASTG-fonctionnaires

Zentralpräsident: J. Cochard  
Riant-Val, 1815 Clarens-Baugy  
Vize-Präsident: A. Henggeler  
Via Svena, 6981 Cassina-d'Agno  
Sekretär:  
M. Oggier, Bahnhofstr., 3946 Turtmann  
Kassier:  
H.R. Lehner, Wiesentalstrasse 4, 9000 St. Gallen  
Aktuar:  
K. Huber, Horiastrasse 4, 3186 Düringen  
Beisitzer:  
F. Berther, Flidaweg 198, 7012 Felsberg  
F. Heeb, Steppackerstr. 321, 8194 Hüntwangen  
Sekretariat:  
P. Cochard, Riant-Val, 1815 Clarens-Baugy, Tel. (021) 61 21 25  
Verbandsorgan:  
E. Brandenberg, Zwischenbächen 2, 8048 Zürich  
B. Jacot, Jordil B, 1807 Blonay  
Stellenvermittlung:  
P. Gobeli, Im Ibach 6, 8712 Stäfa  
Fachliteraturvertrieb:  
W. Hirt, Mühlezelgstrasse 15, 8047 Zürich  
Bibliothek:  
U. Affolter, Chrischonaweg 57, 4125 Riehen  
J.J. Heller, Le Fressey, 1820 Fontanivent  
Kontrollstelle:  
J.D. Tercier, Av. Général Guisan 36, 1700 Fribourg  
A. Geisser, Horchenfalstrasse 6, 9402 Mörschwil  
T. Schreier, Mönchweg 2, 4562 Biberist  
L. Lyss, Bergstrasse 43, 8712 Stäfa  
Delegierte VSA Kammer:  
H.R. Lehner, Wiesentalstrasse 4, 9000 St. Gallen  
H. Scheuss, Im Zentrum 15, 8604 Volketswil  
Expertenkommission Register:  
A. Kohli, Brunackerweg 20, 5610 Wohlen  
W. Frick, Unt. Stünziweg 2, 8942 Oberrieden  
Kommission Berufsbildung Standesfragen:  
H. Keiser, Frohmattstrasse 15, 9320 Arbon

R. Mundwiler, Langgartenweg 32, 4123 Allschwil  
M. Maurer, Aeschstrasse 15, 3110 Münsingen  
K. Huber, Horiastrasse 4, 3186 Düringen  
M. Gruber, Anderlegistrasse 2, 3900 Brig  
Kommission Arbeits-Vertragsfragen:  
H. Gysin, Birsstrasse 40, 4052 Basel  
A. Henggeler, Via Svena, 6981 Cassina-d'Agno  
B. Guntli, Giacomettistrasse 35, 7000 Chur  
A. Vifian, Haslistrasse, 3510 Freimettigen  
M. Gruber, Anderlegistrasse 2, 3900 Brig  
J.P. Naegeli, 43, ch. des Semailles, 1212 Grand-Lancy  
Ch. Jäger, Oberer Brühlweg 13, 4143 Dornach  
Delegierte Fachkommission:  
P. Baracchi, Soldanella, 7505 Celerina-Schlarigna  
E. Meili, Käshaldenstrasse 39, 8052 Zürich  
Verwalter Leukerbad:  
M. Oggier, Bahnhofstrasse, 3946 Turtmann

### Sektionspräsidenten

Aargau: B. Hauswirth  
Tellstrasse 16, 5000 Aarau  
Basel: U. Affolter  
Chrischonaweg 57, 4125 Riehen  
Bern: B. Wirz  
Uttigenstrasse 53, 3138 Uetendorf  
Fribourg: J.D. Tercier  
Av. General Guisan 36, 1700 Fribourg  
Genève: J.P. Gervais  
Rte. Grandes Communes 23 Bis, 1213 Onex  
Ostschweiz: H.P. Stäheli  
Laubgasse 12, 8500 Frauenfeld  
Rätia: B. Guntli  
Giacomettistrasse 35, 7000 Chur  
Ticino: S. Cattaneo  
Casa Trivulzio, 6535 Roveredo-Mesolcina  
Valais: H. Coquoz  
32 Av. de Epineys, 1920 Martigny  
Vaudoise: P. Quadri  
Bd. Paderewski 21, 1800 Vevey  
Zentralschweiz: R. Baechli  
Obere-Weinhalde 12, 6010 Kriens  
Zürich: A. Knebel  
Im Acher, 8494 Bauma

## Marmotta Leukerbad

Die Preise für die 2½-Zimmer-Wohnung mit 4 Betten und Autogarage beträgt pro Tag in der

### Hauptsaison/Haute-saison:

|                    |                 |
|--------------------|-----------------|
| 20. Dezember 1978– | 7. Januar 1979  |
| 4. Februar 1979–   | 16. April 1979  |
| 3. Juni 1979–      | 7. Oktober 1979 |
| 22. Dezember 1979– | 6. Januar 1980  |

|                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| Mitglieder VSVT | Nichtmitglieder |
| Membres ASTG    | Non membres     |

|            |            |
|------------|------------|
| Preis/Prix | Preis/Prix |
| Fr. 45.–   | Fr. 60.–   |

### Zwischensaison/Basse-saison:

|                  |                   |
|------------------|-------------------|
| 7. Januar 1979–  | 4. Februar 1979   |
| 16. April 1979–  | 3. Juni 1979      |
| 7. Oktober 1979– | 22. Dezember 1979 |

Zusätzlich Fr. 50.– für Wohnungsreinigung und Fr. 9.– für die Wäsche pro Bett.

Dans le prix son compris par jour la location d'un appartement de 2½ pièces avec 4 lits et garage

|                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| Mitglieder VSVT | Nichtmitglieder |
| Membres ASTG    | Non membres     |

|            |            |
|------------|------------|
| Preis/Prix | Preis/Prix |
| Fr. 30.–   | Fr. 45.–   |

S'ajoute au prix de location Fr. 50.– pour les nettoyages et Fr. 9.– par lit pour le linge, pour toute la durée de location.

Réservation au minimum 2 mois à l'avance chez:

Anmeldung: wenn möglich 2 Monate im voraus bei:

Martin Oggier, Vermessungs-Techniker, 3946 Turtmann, Telefon (028)42 18 76

Gregor Heldener, Haus Marmotta 10, 3954 Leukerbad, Telefon (027)61 12 50

Genauere Beschreibung und Abbildung siehe Heft 3/78, Seite 77.

## STV-FGT/UTS-GPG

Fachgruppe der Geometer-Techniker HTL  
Groupement professionnel des  
géomètres-techniciens ETS

## Einladung zur GV 1979

### 1. Generalversammlung

Zeit: Samstag, 20. Januar 1979, 10.15

Ort: Restaurant «Du Nord», 1. Stock, Bahnhofplatz 2, Zürich  
(Abfahrtszeiten der Züge: Bern 8.32, Basel 8.51, Olten 9.09, Luzern 9.15, Chur 8.15, St. Gallen 8.48)

### Traktanden:

1. Begrüssung und Appell  
Genehmigung der Traktandenliste  
Wahl der Stimmzähler
2. Protokoll der GV 1978

3. Jahresbericht des Präsidenten
4. Kassa und Revisorenbericht
5. Festsetzung des Jahresbeitrages 1979  
Budget 1979
6. Wahlen  
– Vorstand (Rücktritt eines Mitgliedes)  
– Kommission «Reform amtlicher Vermessung»  
– Rechnungsrevisoren
7. Bericht über die Tätigkeit des Zentralverbandes
8. Grundsatzentscheid zur Vereinbarung